

♡♡♡♡ 色分けて比較対照 ☆☆☆☆

バントゥー諸語 3言語の 数詞体系の起源の比較

キニアルワンダ語・標準スワヒリ語・コンゴスワヒリ語

2018.4.7. @rwanda_go_tan

凡例	
赤色	スワヒリ語 kumi (10) に 関係する言葉
青色	スワヒリ語 muongo (decade) に 関係する言葉
緑色	バントゥー諸語に由来する言葉
茶色	アラビア語, セム系の言葉

言語	ルワンダ語	スワヒリ語 (東アフリカ)	スワヒリ語 (中央アフリカ)	注記
地域	ルワンダ	ケニア, タンザニア	コンゴ・キンシャサ	
1	rimwe	moja	同左	コンゴではmojaをmoyaと発音する。そのため、表記がmoyaとなることもある。 なお, moja はバントゥー祖語"*-mòì" を起源に持つ。
2	kabiri	mbili	同左	
3	gatatu	tatu	同左	
4	kane	nne	同左	
5	gatanu	tano	同左	
6	gatandatu	sita	同左	
7	karindwi	saba	同左	
8	umunani	nane	同左	
9	icyenda	tisa (kenda)	kenda (tisa)	
10	icumi	kumi	同左	
11	cumi na rimwe	kumi na moja	同左	
12	cumi na kabiri	kumi na mbili	同左	
13	cumi na gatatu	kumi na tatu	同左	
14	cumi na kane	kumi na nne	同左	

15	cumi na gatanu	kumi na tano		同左
16	cumi na gatandatu	kumi na sita		同左
17	cumi na karindwi	kumi na saba		同左
18	cumi n'umunani	kumi na nane		同左
19	cumi n'icyenda	kumi na tisa	kumi na kenda	
20	makumyabiri	ishirini	makumi mawili	コンゴでは makumi "mawili" の代わりに makumi "mbili" との表記もあり
21	makumyabiri na rimwe	ishirini na moja	makumi mawili na moja	
22	makumyabiri na kabiri	ishirini na mbili	makumi mawili na mbili	
23	makumyabiri na gatatu	ishirini na tatu	makumi mawili na tatu	
24	makumyabiri na kane	ishirini na nne	makumi mawili na nne	
25	makumyabiri na gatanu	ishirini na tano	makumi mawili na tano	
26	makumyabiri na gatandatu	ishirini na sita	makumi mawili na sita	
27	makumyabiri na karindwi	ishirini na saba	makumi mawili na saba	
28	makumyabiri n'umunani	ishirini na nane	makumi mawili na nane	
29	makumyabiri n'icyenda	ishirini na tisa	makumi mawili na kenda	
30	mirongo itatu	thelathini	makumi matatu	ルワンダ語 mirongo は スワヒリ語 muongo に相当
40	mirongo ine	arobaini	makumi mane	
50	mirongo itanu	hamsini	makumi matano	
60	mirongo itandatu	sitini	makumi sita	
70	mirongo irindwi	sabini	makumi saba	
80	mirongo inani	themanini	makumi manane	
90	mirongo icyenda	tisini	makumi tisa	

考察：・赤字に注目すると、ルワンダ語 icumi 系の語は 10～29、標準スワヒリ語 kumi は 10～19、コンゴスワヒリ語 kumi 系の語は 19～99 で使用されている。

- ・青字に注目すると、ルワンダ語 mirongo は 30～99 で使用されており、スワヒリ語では muongo は使用されていない。
- ・茶色の字に注目すると、標準スワヒリ語は、1の位が 6, 7, 9 である場合、および10の位が20以上である場合にセム語由来となる。
- ・コンゴスワヒリ語の列の緑色の字に注目すると、1の位の 6, 7 はセム語由来だが、1の位の 9 はバントゥー語由来となる。